

Style Invitational

BY PAT MYERS

Report from Week 973

our first shot at a third "Triple Crown" foal name contest, in which entrants could "breed" only the horses that didn't get ink in the first contest, plus horses that ran in the actual races but weren't on our first list. For a field of just a couple of dozen horses instead of the initial 100, a fine run indeed.

THE
WINNER
OF THE
INKIN'
MEMORIAL

Castaway x Full Cry = Jonah and the Wail (Kevin Dopart, Washington)

2 Winner of the battery-powered toilet handle/night light: Currency Swap x Lasso = Loan Some Cowboy (Judy Blanchard, Novi, Mich.)

3 El Padrino x Stereo in Motion = iPodrino (Mike Gips, Bethesda)

4 Sensor x Big Blue Spirit = Eye Beam of Genie (J.D. Berry, Springfield)

Horse do-overs: Honorable mentions

Fox Rules x Prospective = Cunning Attraction (Jonathan Paul, Garrett Park)

Stereo in Motion x Sabercat = Moves Like Jaguar (Kathy El-Assal, Middleton, Wis.)

Creative Cause x Teeth of the Dog = Big Fang Theory (Chris Doyle, Ponder, Tex.)

Castaway x Fox Rules = Ginger Ailes (Jonathan Hardis, Gaithersburg)

Lime Drop Kid x Castaway = Dessert Island (Larry Gray, Union Bridge, Md.; Martin Bancroft, Rochester, N.Y.)

Castaway x Full Cry = Robinson Caruso (Harold Mantle, Lafayette, Calif.)

Cigar Street x Castaway = Butt Out (Charles Mann, Falls Church; Roy Ashley, Washington)

Sabercat x Chief Gaga = Poke Her Face (Rob Wolf, Gaithersburg; Fred

Dixon, New Market, Md., a First Offender)

Stereo in Motion x Chief Gaga = TweeterLikeALady (Judy Blanchard)

Afford x Teeth of the Dog = Discount Dentures (Tonda Phalen, Alexandria, a First Offender; Bird Waring, Larchmont, N.Y.)

Full Cry x Afford = Cry Me a Flivver (Harold Mantle)

Afford x Sabercat = Put It on My Tabby (Judy Blanchard)

Fly Lexis Fly x Afford = Fly Yugo Fly (Cheryl Davis, Arlington)

El Padrino x Afford = Brando X (Rick Haynes, Boynton Beach, Fla.)

El Padrino x Big Blue Spirit = Godpapa Smurf (Gary Crockett, Chevy Chase)

Big Blue Spirit x Lemon Juice = Djinn with a Twist (Jeff Contompasis, Ashburn)

Boltzapper x Done Talking = Bye, Jove (Laurie Brink, Cleveland, Mo.)

Boltzapper x Fox Rules = High Doltage (Rob Huffman, Fredericksburg, Va.)

Cigar Street x The Caller = Panatelamarketer (Chris Doyle)

Boltzapper x Creative Cause = Pop Goes My Easel (Howard Walderman, Columbia)

Currency Swap x Optimizer = Perfectly Franc (Steve Price, New York)

El Padrino x Currency Swap = Capo and Trade (Susan Thompson, Cary, N.C.)

Fox Rules x Full Cry = Telly Ho (Melissa Balmain, Rochester, N.Y.)

El Padrino x Fly Lexis Fly = The Godfeather (Michael Innis, Washington, a First Offender)

Lemon Juice x Lime Drop Kid = Sauerbrat (Susan Vavrick, Springfield, a First Offender)

Stereo in Motion x Full Cry = Panasonic Boom (Kevin Dopart)

Lime Drop Kid x Got What = Lime Drops (Gregory Koch, Storrs, Conn.)

Take Charge Indy x Fox Rules = All Right Turns (Rob Wolf)

Lime Drop Kid x Lasso = 7-Earp (Beverley Sharp, Montgomery, Ala.)

Lemon Juice x Lime Drop Kid = Sierra Mister (Lynne Larkin, Glenn Dale; Brian Cohen, Lexington, Va.)

El Padrino x Went the Day Well = Yoda Juan (Steve Honley, Alexandria)

Prospective x Afford = Future Shack (Lawrence McGuire, Waldorf)

Even more of these in the online Invite at wapo.st/inv977a.

Still running — deadline Monday night — is the Week 976 "Join Now" neologism contest. See wapo.st/inv976a.



BOB STAAKE FOR THE WASHINGTON POST

THIS WEEK'S CONTEST: WEEK 977

Lost in Translation 2.0

Original: I keep my food fresh with preservatives.

Translated into French and then back to English:

2004 result: I preserve my fresh food with condoms.

2012 result: I keep my food fresh with conservatives.

In 2004, a few months into her reign, the Empress put up a contest that got what might have been our largest response ever: Contestants had to choose some passage of text and translate it into one of five languages with Google's translating tool — then enter that foreign-language result through the same tool, and ask it to be translated into English. The results were hilariously incompetent; "linguists, you won't soon be replaced by a machine," the E predicted.

Eight years later, Google Translate (translate.google.com) does a far, far better job; many of the passages used in the 2004 contest translate back and forth without a hitch now. But there are many more languages to try — 60, from Afrikaans to Yiddish — and as you can see from the example above, there's still room for comical error. So: **This week: Translate a line of text from English into another language using Google Translate; then copy that result and translate it back into English. You may also make intermediate steps into one or more other languages.** Show us both the original and the final lines, of course, and the language(s) you used. (You don't have to show us the line in the foreign language.) If I can't duplicate the process, I won't run your entry. Winner gets the Inkin' Memorial, the Style Invitational trophy. Second place wins a ceramic mug evidently designed to hold dairy beverages, given that it features a three-dimensional voluptuous, perky, tan-lined human, er, udder. Donated by Nan Reiner.

Other runners-up win their choice of a coveted Style Invitational Loser T-shirt (we're phasing these out), a yearned-for Loser Mug or the ardently desired Grossery Bag. Honorable mentions get a lusted-after Loser magnet. First Offenders get a smelly, tree-shaped air "freshener" (Fir Stink for their first ink). E-mail entries to losers@washpost.com or fax to 202-334-4312. Deadline is Monday, July 2; results published July 22 (online July 20). No more than 25 entries per entrant per week. Include "Week 977" in your e-mail subject line or it might be ignored as spam. Include your real name, postal address and phone number with your entry. See contest rules and guidelines at wapo.st/StyleInv. The subhead for this week's honorable mentions is by Mae Scanlan. Join the Style Invitational Devotees on Facebook at on.fb.me/invdev.

STYLE CONVERSATIONAL Have a question for the Empress or want to talk to some real Losers? Join us at washingtonpost.com/styleconversational.

MOVIES

A director's 5 favorite sibling movies

BY LYNN SHELTON

Slate critic Dana Stevens says the new film "Your Sister's Sister" "feels quietly radical, as if its director, Lynn Shelton, were re-inventing romantic comedy." On the occasion of its release, we asked Shelton to name her five favorite movies about siblings.

"You Can Count On Me": Forget favorite "sibling" movie; this is one of my favorite movies ever, period. Laura Linney and Mark Ruffalo are completely delightful

as a sister and brother who end up defying their own expectations and assumptions about both themselves and each other. Thank you, writer-director Kenneth Lonergan, for showing us how it's done.

"Please Give": I was slightly obsessed with this lovely Nicole Holofcener film about the tangled lives of neighbors when it came out a couple of years ago. The contrast in personalities between its two sisters — played by Amanda Peet and Rebecca Hall

— is stark, which makes the bond between them that much more poignant.

"The Savages": Laura Linney plays a sister forced to reluctantly join forces with her brother, played by Philip Seymour Hoffman, when their ailing father requires their attentions. The result is a moving and resonant dramatic comedy from the incredibly talented Tamara Jenkins.

"Ferris Bueller's Day Off": I love how the sibling relationship

in this John Hughes film starts in classic cinematic rivalry mode, but ultimately redeems itself as love softens the heart of Jennifer Grey's embittered sister to Matthew Broderick in his iconic role.

"Hannah and Her Sisters": Deftly acted and elegantly captured, this is the mother of all sister movies in my book. The cast (led by Mia Farrow, Dianne Wiest and Barbara Hershey) is simply superb, and Woody Allen never condemns any of his characters, allowing us to love and forgive each of these siblings, whatever missteps they might take along the way.

— Slate



PARAMOUNT HOME ENTERTAINMENT

SICK DAY: Matthew Broderick in "Ferris Bueller's Day Off."